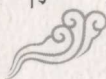


# 第二语言教学法

DIER YUYAN JIAOXUEFA

汉语国际教育知识百题丛书



陈练文

湖北教育出版社  
湖北长江出版集团

汉语国际教育知识百题丛书



# 第二语言教学法

DIER YUYAN JIAOXUEFA

陈练文

福建师范大学  
图书馆  
藏书印

湖北教育出版社  
湖北教育出版社

1094456



T1094456

(鄂)新登字 02 号

图书在版编目(CIP)数据

第二语言教学法/陈练文. —武汉:湖北教育出版社,  
2011. 11

(汉语国际教育知识百题丛书)

ISBN 978 - 7 - 5351 - 7083 - 5

I. 第… II. 陈… III. 汉语 - 对外汉语教学 - 教学法  
IV. H195.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 190429 号

现在出版

book.cnxianzai.com

出版 发行:湖北教育出版社

武汉市青年路 277 号

网 址:<http://www.hbedup.com>

邮编:430015

电话:027 - 83619605

经 销:新 华 书 店

印 刷:武汉中远印务有限公司 (430034 · 武汉市硚口区长丰大道特 6 号)

开 本:880mm × 1230mm 1/32

6 印张

版 次:2011 年 11 月第 1 版

2011 年 11 月第 1 次印刷

字 数:126 千字

印数:1 - 1 000

ISBN 978 - 7 - 5351 - 7083 - 5

定价:22.00 元

如印刷、装订影响阅读,承印厂为你调换

---

汉语国际教育知识百题丛书

---



主 编 张延成

副主编 程乐乐 阮桂君

编 委 (按音序排列)

陈练文 程乐乐 黄均凤 黄晓春 欧阳晓芳 阮桂君

田 源 万 莹 王建军 王统尚 张延成 张 园

## 序 言

21 世纪大型空客和越洋光缆加快了世界各国人民在物理和虚拟空间的接触与交流,我国顺应时代和世界的要求,大力推动汉语国际教育,五洲瀛寰处处绽放出中国语言文化的光华。“礼闻来学,‘亦’闻往教”,展现了全球化时代中国人的进取精神和博大胸襟。在国家汉办和孔子学院总部的运筹擘画下,国际汉语教育事业迅猛发展。身处其中,每一位教育者和工作者无不感受到时代大潮的伟力,无不产生奉献汗水和智慧的冲动。这是新世纪充满吸引力的昌盛事业!

为了适应这种形势的需要,2007 年,我国设置了汉语国际教育硕士专业学位,超常规、大规模地培养国际汉语师资。当年,24 所高校的研究生培养单位正式开始汉语国际教育硕士专业学位教育试点工作。2010 年,培养单位达到了 82 所,并设置了双证的汉语国际教育专业硕士。随着汉语国际教育硕士培养工作的深入开展,有关问题也逐渐暴露出来,教材问题就是其中之一。在实际教学中,由于缺乏专门的教材,很多教师只好沿用对外汉语专业,甚至是汉语言文学专业的教材。而这些教材在用于汉语国际教育专业硕士的教学中,存在着两大明显的问题:

一是教材内容理论性强,实践性不够,与汉语国际教育专业硕士“重实践、重应用”的培养目标不符。更为严重的是,汉语国际教育专业的学生很多并非中文专业毕业,理解、吸收都很困难。二

是教材内容多而繁难,学生自学难以抓住重点。学完一门课,很多学生仍不能掌握该领域的核心问题。

上述关于教材的两大问题在一定程度上导致汉语国际教育专业硕士的培养失去了专业特色,影响了汉语国际教育专业硕士的培养质量。为此,我们专门针对汉语国际教育专业硕士的教学实际设计、编写了本套丛书。

本丛书几位编者自2007年以来一直从事汉语国际教育专业硕士的教学工作,学术旨趣相同,均感于“国硕”教材建设的窘迫,经常在课余相聚探讨,最终萌发了编写一套供“国硕”教学使用的辅助性教材的念头。湖北教育出版社的李作君先生慧眼卓识,玉成其事,于是就有了本套丛书。

本丛书一共六本,即:《第二语言习得与学习》《第二语言课堂教学》《第二语言教学法》《国际汉语教学网络资源与技术》《中外文学常识》《跨文化交际》。在丛书编写过程中,我们努力做到以下三点:

1. 简明性,但各自又有一定的系统性。教材内容按“板块——问题”的方式编排,板块加在一起大致反映出该领域的主要内容;板块内容根据具体情况设置问题,问题相加大致反映出该板块的主要内容。对于各板块的问题设置数量不作统一规定,大致能反映该板块的主要内容即可。问题解释简明扼要、通俗易懂,提供的建议可操作性要强。各个板块之间、板块内各个问题之间具有一定的联系,共同构成一个有机的系统。

2. 实用性,直接服务于汉语国际教育。本丛书是根据“汉语国际教育硕士专业学位培养方案”而设计的,六本书基本覆盖了“汉语国际教育硕士专业学位课程”的主要内容,可以作为教师教学的

辅助教材,也能为学生自学提供便利。

3. 针对性,同时具有一定的涵盖面。在参考“汉语国际教育硕士专业学位培养方案”的同时,我们还参照了“国际汉语教师标准”,教材问题的设置与问题的解答突出“国硕”应用型的培养特点,重视实践性和学科交叉性。同时通过问题的解答培养学生的学科“意识”,如课堂教学意识、跨文化交际意识等。这是对国际汉语教师最基本的要求。

上述三点是丛书编写的宗旨,是否达到还需要通过教学实践来检验。

本丛书在编撰过程中,参考或直接引用了国内外很多专家学者的论著,大部分都作了注明。直接引用原文的好处,除了让读者知道该术语、概念最初大家使用时是什么意思,还有一点就是能为读者进一步阅读指引方向。当然,由于丛书侧重的是行业常识性和共识性知识的介绍,限于以问题形式组织的辅助性教材的体例,难以采用典型学术文献式的引文标注形式。另外,还有些说法很难找到最早出处,所以也就没有标注出处。我们对这些专家学者表示深深的谢意!本丛书的编撰对于我们来说是一次尝试,真诚希望广大读者,特别是广大的学生能够提出宝贵的意见与建议,以便我们今后在此基础上编写出系统性更强、内容更为丰富的教材。

# |目 录|

## 一、第二语言教学法概述

1. 怎样理解“教学法”这一概念 / 2
2. 怎样理解“第二语言” / 3
3. 什么是第二语言教学 / 6
4. 第二语言教学与第一语言教学有什么异同 / 7
5. 古代第二语言教学发展情况如何 / 10
6. 第二语言教学法作为一门独立的学科是什么时候产生的 / 12
7. 第二语言教学法与其他学科的关系如何 / 12
8. 现代的第二语言教学法历史上产生过哪些主要的流派 / 15
9. 第二语言教学法的发展过程中有哪些趋势 / 18

## 二、语法翻译法

1. 语法翻译法是怎样形成的 / 22
2. 语法翻译法的理论基础是什么 / 24
3. 语法翻译法的教学原则是什么 / 25
4. 语法翻译法的教学过程是怎样的 / 26
5. 怎样看待语法翻译法的历史作用 / 27
6. 语法翻译法对我国第二语言教学有何影响 / 29
7. 汉语作为第二语言教学起步之初为什么选用语法翻译法 / 31
8. 汉语作为第二语言教学在教学过程中怎样贯彻语法翻译法原则 / 34

9. 就汉语作为第二语言教学而言,语法翻译法的优缺点体现在何处 / 35
10. 汉语作为第二语言教学怎样更好地利用语法翻译法 / 39

### 三、直接法

1. 直接法产生的历史背景是什么 / 42
2. 直接法的代表人物有哪些 / 44
3. 直接法的理论基础是什么 / 45
4. 直接法的教学原则是什么 / 46
5. 直接法的具体教学过程是怎样的 / 47
6. 直接法在第二语言教学法的发展历史中有何作用 / 48
7. 直接法对我国的第二语言教学有何影响 / 50
8. 汉语作为第二语言教学与直接法的关系怎样 / 51

### 四、听说法

1. 听说法产生的历史背景是什么 / 54
2. 听说法的理论基础是什么 / 55
3. 听说法的教学原则有哪些 / 56
4. 听说法的具体教学过程是怎样的 / 57
5. 听说法有哪些优缺点 / 58
6. 听说法为什么在第二语言教学法历史上占有重要地位 / 59
7. 听说法对我国第二语言教学有何影响 / 60
8. 听说法运用于汉语作为第二语言教学的历史背景是什么 / 61
9. 汉语作为第二语言教学如何具体使用听说法 / 63
10. 听说法用于汉语作为第二语言教学有何优缺点 / 65

## 五、认知法

1. 认知法产生的历史背景是什么 / 70
2. 认知法的理论基础是什么 / 71
3. 认知法的教学原则是什么 / 72
4. 认知法的教学过程是怎样的 / 74
5. 怎样评价认知法 / 75
6. 认知法对我国的第二语言教学有何影响 / 78

## 六、交际法

1. 交际法产生的历史背景是什么 / 80
2. 交际法的理论基础是什么 / 81
3. 交际法的教学原则是什么 / 83
4. 交际法的历史评价如何 / 85
5. 交际法对我国的第二语言教学有何影响 / 86
6. 汉语作为第二语言教学中的功能交际法是怎样产生的 / 88
7. 功能交际法教学的具体教学过程是怎样的 / 89
8. 功能交际法用于汉语作为第二语言教学有何优缺点 / 91

## 七、其他第二语言教学法

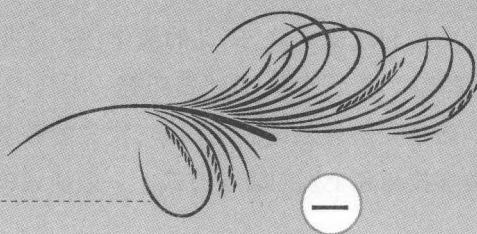
1. 什么是阅读法 / 96
2. 什么是自觉对比法 / 99
3. 什么是口语法和情景法 / 105
4. 什么是视听法 / 107
5. 什么是自觉实践法 / 110

6. 什么是社团语言学习法 / 114
7. 什么是沉默法 / 116
8. 什么是全身反应法 / 118
9. 什么是暗示法 / 119
10. 什么是折衷法 / 121
11. 什么是浸入式教学法 / 123
12. 什么是自然法 / 126
13. 什么是全语言教学法 / 129
14. 什么是合作语言学习法 / 132
15. 什么是内容型教学法 / 136
16. 什么是任务型教学法 / 139
17. 什么是词汇法 / 142
18. 怎样选择利用各种不同的教学法 / 143

## 八、国际汉语教学方法新探

1. 什么是国际汉语教学 / 146
2. 国际汉语教学与对外汉语教学有何区别 / 149
3. 如何看待汉语作为第二语言教学法的发展历史 / 151
4. 国际汉语教学法的研究状况和发展趋势如何 / 153
5. 国际汉语教学方法怎样与具体的教学相结合 / 155
6. 国际汉语教学中的字本位教学法是什么 / 157
7. 国际汉语教学中的体演文化教学法是什么 / 165

## 参考文献 / 171



## 第二语言教学法概述

## 1. 怎样理解“教学法”这一概念

教学法的概念有广义和狭义之分,广义的教学法一般指探讨教学的理论基础、教学规律、教学原则、方法技巧等一系列问题,并建立一个完整的教学理论方法体系的独立科学;狭义的教学法只是指教学中具体的教学技巧和个别的教学方式。一般所说的教学法指的是前者。

教学法这门学科,目前国内外尚未有一个统一的、公认的名称。盛炎(1990)总结了国内外学者对语言教学理论的命名情况,国外的学者对这门学科有如下7种命名:①语言教育学(educational linguistics)、②外语教育(foreign language education)、③外语教学(foreign language teaching)、④第二语言教学理论与实践(the theory and practice of second language teaching and learning)、⑤第二语言教学科学(linguistics)、⑥语言学习与教授原理(principle of language learning and teaching)、⑦应用语言学(applied linguistics)。其中应用语言学在国外比较流行。国内的学者一般把各学科的教学法统称为“教学论”,把某一门学科的具体教学法称为“教学法”或“教授法”,如英语教学法、对外汉语教学法等。这种称呼虽然普遍但是尚有不科学的地方,有待进一步规范。

关于教学法,英语中有三个单词,一个是 approach(途径、路子),一个是 method(方法),一个是 technique(技巧),汉语一般都译为教学法,这使得20世纪50年代即被英国教学法家弗里斯(C. C. Fries)严格区分的术语又混淆在了一起。因而,在研究教学法理论时要对这三个术语进行区分界定,以明确其各自的内容和范围。



一般认为,method 指的是语言教学中根据有系统的原则和程序来教授语言的方法,即关于如何运用语言进行最好的教与学的观点以及关于语言与语言学习的某一特定理论。而 approach 是语言教学中构成某一套教学实践的基础的理论、哲学和原理。Technique 是具体教学过程中采用的教学技巧和教学方式。Approach (教学理论)包含了不同的 method(教学方法)和 technique(教学技巧)。目前的第二语言教学中,不同的教学理论(approach)有视听法、认知法、口语法等,而具体的教学法(method)如直接法、听说法都是建立在某一特定的教学理论基础上的。

综上所述,第二语言教学法是指在第二语言教学中出现的教学理论的总结和概括,是一种成体系的科学理论。

## 2. 怎样理解“第二语言”

要理解第二语言,我们需要区分三组概念,一是第一语言和第二语言,二是母语和外语,三是第二语言和外语。

首先,第二语言(Second language)一般与第一语言(First language)相对而言。

第一语言也称一语,是一个人出生后首先接触和掌握的语言。我们以三个孩子为例,第一个孩子游游,父母都是中国人,出生且成长在中国,他首先学会的是汉语,汉语就是他的第一语言;另外一个孩子 yoyo,父母也是中国人,但是她出生在美国,从小接触到的是英语,那么长大了她首先学会的就是英语,英语成了她的第一语言;还有一个孩子小雨,自己是中国人且出生在中国,后来到了美国,但是他学会的第一种语言是汉语,虽然在美国他使用最多的是英语,汉语还是他的第一语言。

第二语言从广义上说,指的是一个人学习了第一语言之后另外学习和掌握的任何语言。这种语言经常被作为辅助性语言或是社会生活中的通用语。如游游去学校学习英语或者法语、日语,他都是在学习一种第二语言;而 yoyo 在家学会了英语之后,再到学校或者中国来学习汉语,汉语就成了她的第二语言。小雨在美国使用的英语也是他的第二语言。狭义的第二语言是与外语相对而言的。

其次,与第一语言和第二语言关系相似的还有一组概念——母语(Mother tongue)和外语(Foreign language)。

关于母语一词,目前各家存在着各种不同的看法。最常用的一种含义“Mother tongue”,通常指在家里学会的第一语言,有时也解释为一个人最初学会的一种语言,在一般情况下是本民族的标准语或某一种方言。另外一种含义是“Native language”即本民族的语言。此外,语言谱系学中的母语还可以理解为“Parent language”,指一个语系中作为其他语言共同起源语的语言,如拉丁语被认为是法语、意大利语、罗马尼亚语等所有罗曼语的母语。这里,我们采取第一种解释,认为母语就是指一个人最初学会的、从父母祖先那里继承下来的语言。

同样以游游、yoyo 和小雨为例:游游和小雨的母语毫无疑问都是汉语,他们的父母都是讲的汉语,他们自己最初学会的也是汉语。Yoyo 的母语也是汉语,虽然她最先学会的是英语,但是汉语是她的父母祖先使用的语言,是具有家族继承性的,表明了她的华裔身份,所以她的母语不是她的第一语言英语,而是汉语。由此可见,第一语言和母语并不总是等同的,大部分情况下,第一语言就是母语,如游游;但由于种种原因,有些人最开始学会的并不是自

己的母语,如 yoyo 这种在异国他乡出生的人。再如中国一些少数民族的人,由于居住在汉族为主的地区,受到汉语的影响,他首先学会的是汉语而不是自己的民族语,这也是属于母语和第一语言不相同的情况。

外语,指外国语,即非本国人使用的语言或某一地区的本土居民不使用的语言,例如,英语在中国就是一种外语。它也指某人所属国家不使用的语言,如对一名生活在中国的英语使用者来说,汉语也是一门外语。

最后,第二语言与外语既有联系又有区别。

外语和第二语言都是指人学习了母语或第一语言之后再学习的另外一种语言,许多情况下,某人所学的第二语言就是一种外语。但是,当第二语言与外语相对而言时,它的概念内涵就会变小。目前语言学界一般把在本族语国家里学习一种非本族语的语言叫外语,在非本族语国家里学习一种非本族语的语言叫第二语言,这时的第二语言往往是这个国家的通用语或者是在社会生活中占重要地位的语言。如《朗文语言教学与应用语言学词典》(2005, P<sub>608</sub>)认为:第二语言与外语比较而言时,指:“在一个特定的国家或者地区起主要作用的语言,虽然它可能不是很多使用它的人的第一语言。例如,在美国很多移民学习英语,或者在加泰罗尼亚(西班牙一个自治区)说西班牙语的人学习加泰罗尼亚语,都是第二语言(不是外语)的情况。因为那些语言对在那些地区的社会生存是必要的。”

以上述三个孩子为例,游游学习了母语汉语之后,再在中国学校接受英语教育,这个时候的英语是作为外语来进行学习的。小雨从中国到美国后,他需要在美国学习英语,这时的英语对他来说

就成了第二语言,因为英语在他的日常生活中起了重要作用,是他所在地区的行政、商业的官方语言。Yoyo一直在美国生活,她的第一语言是英语,如果她在学校里选择汉语课程来学习,那么这个汉语既不是外语也不是狭义上的第二语言,而是广义上的第二语言。如果她选择西班牙语课程,那么西班牙语就是她的外语。

所以,从广义上说,外语和第二语言可以通用,而且第二语言的含义比外语稍大,可以包含外语,如我们的对外汉语教学,也叫汉语作为第二语言教学。但在二者相对而言的时候,第二语言有专门的含义,如美国通常把对移民开设的英语课程,叫英语作为第二语言(English as a Second Language)的教学,而在其他国家的英语教学,是英语作为外语(English as a Foreign Language)的教学。我们所说的第二语言一般是指广义的第二语言,所有教授第一语言以外的教学活动都是属于第二语言教学。

### 3. 什么是第二语言教学

第二语言教学(Second Language Teaching)与第一语言教学相对而言,指对已经掌握第一语言的人所进行的其他语言的教学活动,这种活动通常是在学校等教育结构中进行的正规教学活动。以中国的第二语言教学为例,它既包括教中国人学习英语、法语、俄语等外语的教学活动,叫做英语作为第二语言教学、法语作为第二语言教学、俄语作为第二语言教学;也包括汉语教师在美、日、韩等国教授当地学习者学习汉语的教学活动,叫做汉语作为第二语言教学(Chinese as a Second Language Teaching);还包括在中国国内教外国学生学习汉语,这也是一种汉语作为第二语言教学,但是习惯上我们称之为对外汉语教学(Chinese as a Foreign Language